

Porównanie tłumaczeń Objawienie 10:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I zobaczyłem innego zwiastuna, siłacza schodzącego z — nieba, który jest odziany chmurą, i — [z] tęczą nad — głową jego, i — oblicze jego jak — słońce, i — stopy jego jak filary ognia,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zobaczyłem innego zwiastuna mocnego schodzącego z nieba który jest okryty chmurą i tęczą nad głową i oblicze jego jak słońce i stopy jego jak filary ognia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zobaczyłem* innego potężnego anioła** zstępującego*** z nieba, odzianego w obłok.**** Nad swoją głową miał tęczę,***** jego twarz***** była jak słońce, a jego nogi***** jak słupy ognia;[*730 7:2][**Być może ten sam, co w 730 5:2.][***590 4:16; 730 18:1][****470 24:30; 470 26:64; 510 1:9; 590 4:17; 730 1:7; 730 14:14][*****Tęcza: znak Bożej obietnicy, 10 9:8-17; 330 1:26-28.][*****730 4:3][*****470 17:2; 730 1:16][*****730 1:15]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I ujrzałem innego zwiastuna silnego schodzącego z nieba, odzianego chmurą, a tęczą przy głowie jego, i twarz jego jak słońce i stopy jego jak kolumny ognia;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zobaczyłem innego zwiastuna mocnego schodzącego z nieba który jest okryty chmurą i tęczą nad głową i oblicze jego jak słońce i stopy jego jak filary ognia